



Speaker System / Système de diffusion / Sistema de Altavoces
Sistema de caixas / Акустическая система
스피커 시스템 / 音箱 / スピーカーシステム

VXL1B-16P

VXL1W-16P

- Owner's Manual **EN**
- Bedienungsanleitung **DE**
- Mode d'emploi **FR**
- Manual de instrucciones **ES**
- Manual do Proprietário **PT**
- Manuale di istruzioni **IT**
- Руководство пользователя **RU**
- 사용설명서 **KO**
- 使用说明书 **ZH**
- 取扱説明書 **JA**

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

한국어

中文

日本語

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR

Mantenha este manual em lugar seguro para futuras referências.

ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Entre essas precauções estão, mas não estão limitadas a:

Se você observar qualquer anormalidade

- Caso ocorra algum dos problemas a seguir, desligue imediatamente o injetor PoE ou o switch de rede PoE e desconecte o cabo.
 - O cabo de rede local está danificado.
 - Cheiro estranho ou fumaça.
 - Algum objeto, ou água, tiver caído dentro do produto.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do produto.
 - Rachaduras ou outros danos visíveis aparecem no produto.

Em seguida, leve o produto para um Serviço Técnico Yamaha inspecionar ou reparar.

Localização e conexão

- Use um cabo de rede local CAT5e ou superior para conectar o produto com um injetor PoE ou o switch de rede PoE. Se você conectar um cabo que não atenda às especificações ou conectar um cabo de tipo fino ou achatado, poderá haver incêndio ou mau funcionamento.

- Não use os suportes opcionais com outros alto-falantes além dos especificados. Isso pode causar acidentes.
- Não danifique o cabo de rede local. Deixar de seguir essa precaução pode resultar em incêndio, choque elétrico ou danos ao equipamento ou ao produto.
 - Não coloque objetos pesados sobre o cabo.
 - Não processe o cabo de nenhuma forma.
 - Não use grampos para fixar o cabo no lugar.
 - Não aplique força excessiva ao cabo.
 - Mantenha o cabo longe de qualquer material quente.

Não abra

- Não desmonte nem modifique o dispositivo (com exceção de pintura).

Advertência sobre água/ Advertência sobre incêndio

- Não exponha o produto à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados em suas aberturas.
- Não coloque itens incandescentes ou chamas abertas próximos ao produto, porque eles podem causar um incêndio.

Perda da audição

- Antes de conectar o produto a outros produtos, desligue todos os dispositivos. Além disso, antes de ligar ou desligar todos os dispositivos, certifique-se de que todos os níveis de volume estejam no mínimo. Deixar de fazer isso pode causar perda de audição, choque elétrico ou dano ao produto.

CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no produto ou em outros objetos. Entre essas precauções estão, mas não estão limitadas a:

Localização e conexão

- Não deixe o produto em posições instáveis de onde ele possa sofrer quedas acidentais e causar ferimentos.
- Não coloque o produto em um local onde ele possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia. Isso pode resultar em mau funcionamento.
- Antes de mudar o produto de local, remova todos os cabos conectados.
- Entre em contato com um instalador profissional se a instalação do alto-falante exigir trabalho de construção e siga as precauções abaixo.
 - Escolha o material de montagem e um local de instalação que possam suportar o peso do produto.
 - Evite locais expostos a vibração constante.
 - Use as ferramentas necessárias para instalar o produto.
 - Inspeccione o produto periodicamente.
- Durante o transporte do produto, tenha cuidado para não derrubá-lo. A queda pode danificar o produto ou causar ferimentos pessoais.
- Não coloque os cabos em um local em que as pessoas possam tropeçar neles, como em uma passagem. Se uma pessoa tropeçar em um cabo, ela poderá cair ou derrubar o produto, resultando em ferimentos pessoais ou danos ao produto.

Cuidado no manuseio

- Não pendure objetos pesados do dispositivo.
- Evite aplicar força excessiva às chaves ou conectores para evitar ferimentos.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do produto ou por modificações nele efetuadas, bem como pela perda ou destruição de dados.

PA_pt_9 2/2

AVISO

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento/ danos ao produto, danos aos dados ou a outra propriedade, obedeça aos avisos abaixo.

Manuseio e manutenção

Não utilize o produto próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos audiovisuais, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o produto, a televisão ou o rádio poderão gerar ruído.

Não exponha o produto à poeira ou vibração em excesso nem ao calor ou frio extremos (como luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro de um carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformação do painel, operação instável ou danos nos componentes internos.

Pode ocorrer condensação no produto por conta de mudanças rápidas e drásticas na temperatura ambiente, por exemplo, quando o produto é movido de um local para outro ou quando o ar-condicionado é ligado ou desligado. O uso do produto com a condensação pode causar danos. Se houver motivos para crer que haja condensação, não ligue o produto por várias horas, até que a condensação seque completamente.

Ao colocar o alto-falante virado para baixo, coloque-o sempre sobre uma superfície plana.

Não toque na unidade do driver do alto-falante.

É normal sair fluxo de ar pelas portas reflex para baixo, e isso ocorre com frequência quando o alto-falante reproduz áudio com muitos graves.

Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o produto, pois isso pode causar descolorações do painel.

Para limpar o produto, utilize um pano macio e seco. Não use tñneres, solventes, soluções de limpeza nem panos de limpeza com produtos químicos.

Não use um cabo de rede local de uma forma que cause pressão excessiva no conector quando conectado ao produto.

Informações

Este é um produto classe A. Operar o produto em um ambiente residencial pode causar interferência de rádio.

Use cabo STP (Par trançado revestido) para impedir interferência eletromagnética.

Sobre este manual

As ilustrações neste manual têm apenas fins instrutivos.

Apple, o logotipo da Apple e iPad são marcas comerciais da Apple Inc. registradas nos Estados Unidos e em outros países.

Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

Sobre descarte

Este produto contém componentes recicláveis.

Ao descartá-lo, entre em contato com as autoridades locais apropriadas.

Para obter detalhes sobre a licença de código-fonte aberto do Ultimo do Dante, consulte o site da Audinate Corporation.

<https://www.audinate.com/software-licensing>

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte traseira da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

Nº do modelo

Nº de série

(rear_pt_01a)

Sumário

PRECAUÇÕES	83	Como encaixar o suporte de acoplamento horizontal (HCB-L1B)	97
AVISO	84	Como encaixar o suporte de montagem para parede (WMB-L1)	98
Informações	84	Especificações gerais	101
Introdução	86	Dimensions	208
O que é necessário	86	Block Diagram	209
Sobre o software.....	86		
Como usar os manuais em PDF	86		
Acessórios incluídos.....	87		
Acessórios opcionais	87		
Controles e conectores	88		
Painel frontal/Painel traseiro	88		
Método de configuração	89		
Como instalar os alto-falantes	91		
Inicialização	94		
Pintura	95		
Como pintar a grade	95		
Como pintar o gabinete do alto-falante	96		

Introdução

Agradecemos a compra do sistema de caixas VXL1B-16P ou VXL1W-16P da Yamaha.

Este produto é um sistema de caixas usado para amplificar o som em salas de conferências e espaços semelhantes. Ele permite que o sistema de caixas seja transmitido por uma rede Dante e PoE (Alimentação pela Ethernet).

Este Manual do Proprietário dá instruções sobre planejamento, instalação e configuração do sistema. Leia este manual antes da instalação. Depois de terminar de lê-lo, guarde-o em um lugar seguro para referência.

O que é necessário

- **Injetor PoE ou switch de rede PoE compatíveis com IEEE802.3 af (PoE+) ou IEEE802.3 af**

Ele é usado entre a unidade e um dispositivo Dante (por exemplo, o MRX7-D) para fornecer alimentação à unidade.

Os injetores PoE e switches de rede PoE são coletivamente conhecidos como PSE (Equipamento de fonte de alimentação).

- **Cabo Ethernet (CAT5e ou superior)**

Ele é usado entre o dispositivo Dante (por exemplo, o MRX7-D) e o PSE, e entre o PSE e a unidade.

Sobre o software

ProVisionaire Touch

ProVisionaire Touch é um aplicativo para controlar remotamente o produto usando um tablet (iPad) por meio de rede Wi-Fi.

Dante Controller

Dante Controller é um software aplicativo para configurar uma rede Dante e especificar o roteamento de áudio de um computador.

O produto é compatível com o Dante Controller 3.2.x e posterior.

O computador no qual o Dante Controller está instalado deve ter uma porta Ethernet compatível com Gigabit Ethernet.

Para obter informações sobre esse software, consulte o site da Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamaha.com/proaudio/>

Para obter detalhes sobre como baixar e instalar o software e para obter configurações detalhadas, consulte o site acima e o guia de instalação incluído no programa baixado.

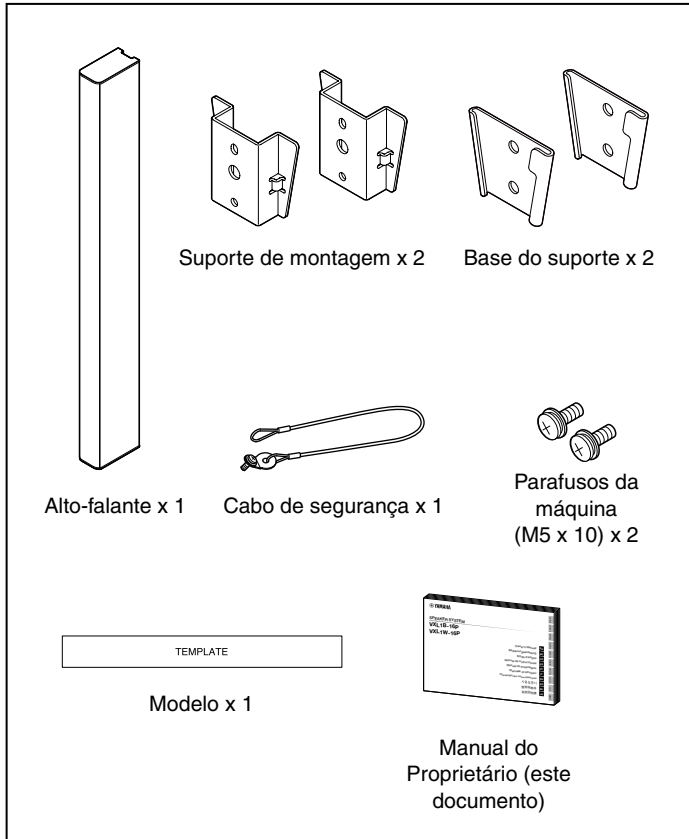
Como usar os manuais em PDF

Este guia do usuário é um arquivo eletrônico no formato PDF. Esses arquivos podem ser visualizados em um computador. Se você usa o Adobe® Reader® no computador como o software de visualização, poderá pesquisar termos com rapidez, imprimir seções específicas necessárias ou clicar nos links para abrir a seção correspondente. Buscar termos e clicar em links são funções bem convenientes, possíveis apenas com um arquivo eletrônico. Aproveite as vantagens dessas funções.

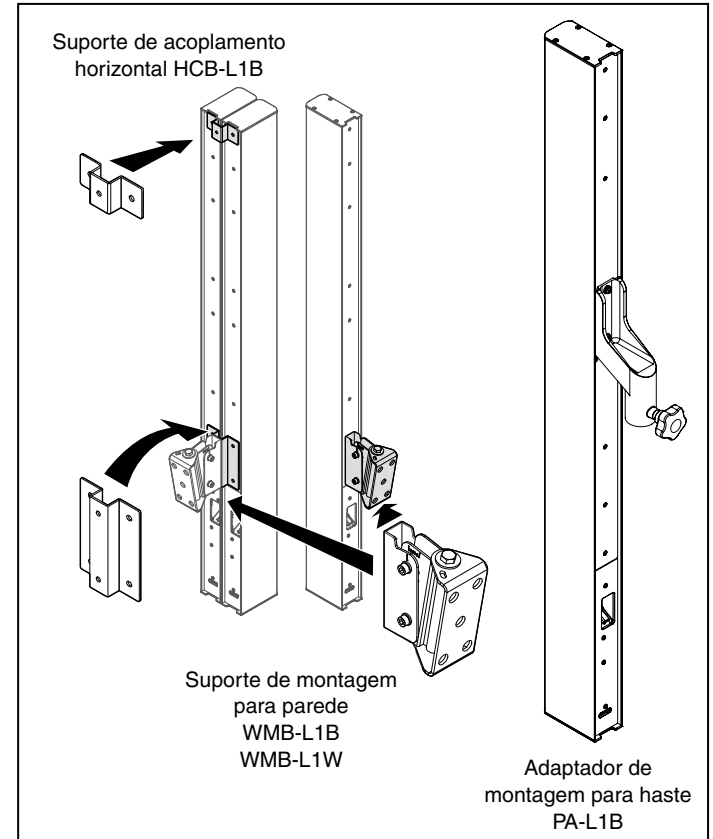
A versão mais recente do Adobe Reader pode ser baixada pelo site a seguir.

<http://www.adobe.com/>

Acessórios incluídos

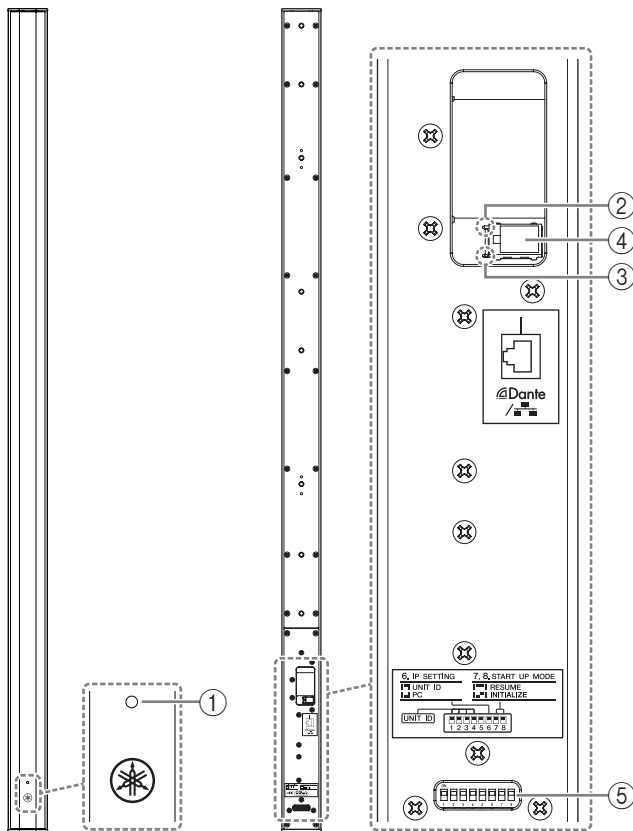


Acessórios opcionais



Painel frontal

Painel traseiro



① Indicador de alimentação

Acende-se em verde quando a alimentação está sendo fornecida corretamente. Escurece aproximadamente 30 segundos após a inicialização. Durante a inicialização, ele pisca rapidamente. Ele pisca quando você executa a função de identificação usando um dispositivo de controle.

② Indicador SYNC

Indica o status operacional da rede Dante.

- Se o indicador estiver aceso em verde, este produto é um follower de clock e está sincronizado com o clock.
- Se o indicador estiver piscando em verde, este produto é o leader do clock e está sincronizado com o clock.
- Se o indicador estiver piscando em laranja em intervalos regulares, a configuração do wordclock na rede Dante está incorreta. Use o Dante Controller para definir o leader do clock e a frequência de amostragem corretamente.

③ Indicador LINK/ACT

Indica os status de comunicação da porta Dante/NETWORK.

O indicador piscará rapidamente se o cabo Ethernet estiver conectado corretamente.

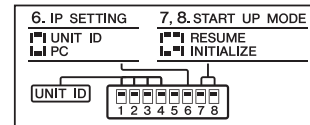
④ Porta Dante/NETWORK

Uma porta RJ45 para conexão por meio de um cabo Ethernet (CAT5e ou superior) a um dispositivo Dante, como o MRX7-D, usando uma unidade PSE (Equipamento de fonte de alimentação).

- Conecte a essa porta apenas um dispositivo compatível com Dante ou um dispositivo compatível com Gigabit Ethernet (inclusive computadores).
- O comprimento máximo do cabo que pode ser usado é de 100 metros.
- Use cabo STP (Par trançado revestido) para impedir interferência eletromagnética.

⑤ Chaves DIP de configuração do dispositivo



Especifique as configurações de inicialização para este produto. Uma etiqueta que explica essas configurações está fixada no painel traseiro.



Método de configuração

Desligue a alimentação do PSE (Equipamento de fonte de alimentação) antes de alterar essas configurações. Se você alterar essas configurações com a alimentação ligada, a alteração não será aplicada até a alimentação ser desligada.

Consulte os itens a seguir para obter detalhes.

Chave DIP	
Posição	A chave DIP está na posição para cima
Chave DIP	
Posição	A chave DIP está na posição para baixo

Chaves DIP 1 – 4 (UNIT ID)

Estes especificam o ID da UNIDADE deste produto. A UNIT ID é atribuída como o valor especificado pelas chaves DIP de 1 a 4 mais 100, produzindo um valor no intervalo de 101 a 115 (Hexadecimal 65 – 73). Na tabela a seguir, "para cima" e "para baixo" indicam se a chave DIP está na posição para cima ou para baixo.

UNIT ID	Chave DIP			
	1	2	3	4
101	para baixo	para cima	para cima	para cima
102	para cima	para baixo	para cima	para cima
103	para baixo	para baixo	para cima	para cima
104	para cima	para cima	para baixo	para cima
105	para baixo	para cima	para baixo	para cima
106	para cima	para baixo	para baixo	para cima
107	para baixo	para baixo	para baixo	para cima
108	para cima	para cima	para cima	para baixo
109	para baixo	para cima	para cima	para baixo
110	para cima	para baixo	para cima	para baixo
111	para baixo	para baixo	para cima	para baixo
112	para cima	para cima	para baixo	para baixo
113	para baixo	para cima	para baixo	para baixo
114	para cima	para baixo	para baixo	para baixo
115	para baixo	para baixo	para baixo	para baixo
RESERVADO	para cima	para cima	para cima	para cima

OBSERVAÇÃO

Se você estiver conectando várias unidades VXL1B-16P ou VXL1W-16P na mesma rede, defina a UNIT ID para cada dispositivo para que as IDs não se sobreponham.


Você pode definir a UNIT ID para um número diferente de 101 a 115 configurando as chaves DIP para RESERVADO. Para obter mais informações, consulte a documentação dos aplicativos correspondentes, como as especificações do protocolo remoto.


Chave DIP 5

Não é usada. Mantenha-a na configuração de fábrica (para cima).

Chave DIP 6 (IP SETTING)

Especifica como o endereço IP usado para a comunicação com dispositivos externos é configurado.

Chave DIP	 6
Configuração	UNIT ID
Conteúdo	O endereço IP é especificado pela UNIT ID como "192.168.0.(UNIT ID)".


Chave DIP	 6
Configuração	PC
Conteúdo	Se houver um servidor DHCP, o endereço IP será especificado pelo servidor DHCP. Se não houver um servidor DHCP, o endereço IP será especificado pelo endereço local de link.


OBSERVAÇÃO

Com as configurações de fábrica, a configuração é para UNIT ID.

Chaves DIP 7 e 8 (START UP MODE)

Especificam o modo de inicialização.

Chave DIP	 7 8
Configuração	RESUME
Conteúdo	O modo de operação normal. Quando a alimentação é ligada, a unidade é inicializada e mantém o estado em que se encontrava imediatamente antes do desligamento.

Chave DIP	 7 8
Configuração	INITIALIZE
Conteúdo	Inicializa a unidade, redefinindo-a com as configurações de fábrica (página 94).

Como instalar os alto-falantes

Você pode usar o suporte de montagem incluído para instalar o alto-falante em uma parede.

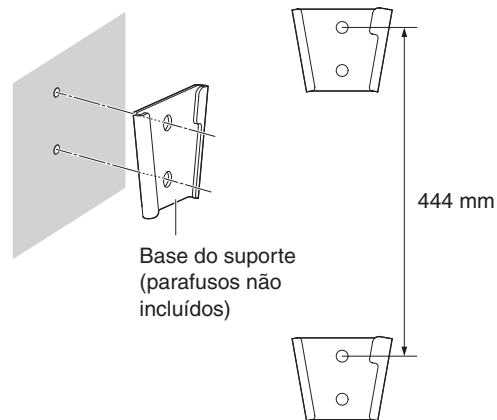


- Antes da instalação, verifique se a área de instalação aguenta o peso do alto-falante. Não o instale em painéis de gesso ou materiais semelhantes.
- Não instale os alto-falantes no sentido horizontal, pois poderão cair.



1 Como fixar a base do suporte na parede

- 1-1** Coloque na parede o modelo incluído para decidir onde os orifícios para parafusos e cabos devem ser.
- 1-2** Faça furos na parede para os cabos e passe os cabos do PSE (Equipamento de fonte de alimentação) pelos orifícios.
- 1-3** Instale a base do suporte na parede. Posicione a parte estreita da base do suporte voltada para baixo (em direção ao chão). Os orifícios da base do suporte devem ter 5,3 mm.



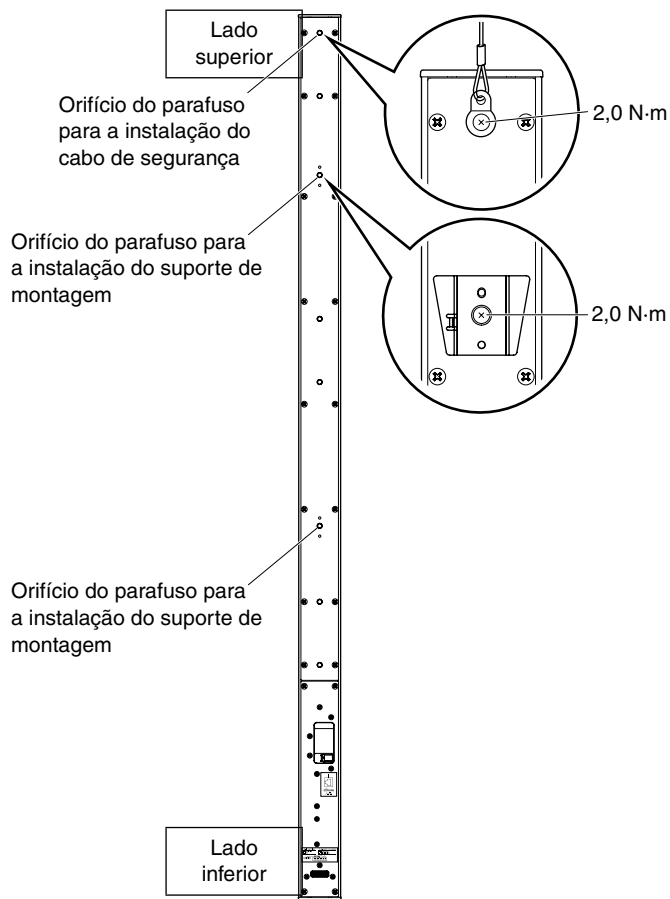
2 Como instalar o suporte de montagem e o cabo de segurança nos alto-falantes

2-1 Instale o suporte de montagem no alto-falante usando os parafusos incluídos (M5 × 10). Instale os suportes de montagem superior e inferior na posição do terceiro orifício. Instale o cabo de segurança na posição do orifício mais superior.



CAUIDADO

- Use o cabo de segurança incluído.
- Se o comprimento do cabo de segurança incluído não for suficiente, veja o peso do alto-falante e as condições de instalação e adquira um cabo de segurança adequado.



3 Definir as chaves DIP de configuração do dispositivo

3-1 No painel traseiro, defina as chaves DIP de configuração do dispositivo (página 89) conforme adequado para a instalação.

OBSERVAÇÃO

Se você for conectar várias unidades do VXL1B-16P ou VX-L1W-16P na mesma rede, defina a UNIT ID de forma que as configurações não se sobreponham.

4 Conectar-se à porta Dante/NETWORK

4-1 Conecte um cabo Ethernet (CAT5e ou superior) do PSE (Equipamento de fonte de alimentação) à porta Dante/NETWORK.

OBSERVAÇÃO

Conecte o cabo Ethernet à porta de rede local do PSE (Equipamento de fonte de alimentação).

5 Fixar o cabo de segurança na parede



CUIDADO

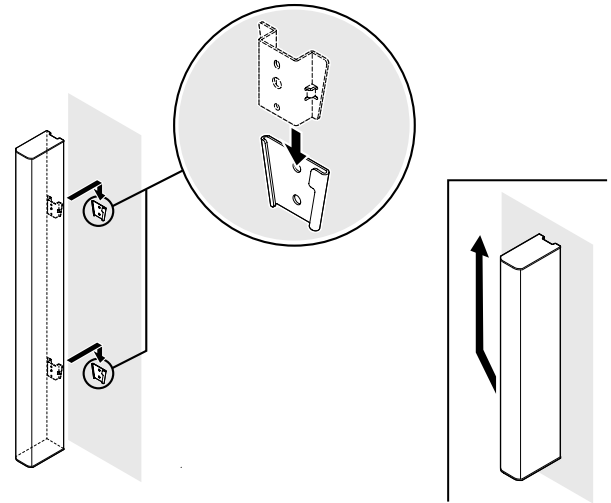
Fixe o cabo de segurança acima do alto-falante e não o deixe frouxo.

6 Como instalar a unidade principal do alto-falante na parede

6-1 Encaixe o suporte de montagem na base do suporte, inserindo-o totalmente e pela parte superior, até que as peças fiquem travadas.

AVISO

- Durante a instalação do alto-falante, segure-o no meio pelas laterais.
- Verifique se a base de montagem e o suporte de montagem estão travados em dois locais: nas partes superior e inferior.



Ao remover, pegue todo o alto-falante empurrando-o levemente para a esquerda.

7 Definir as configurações de patch no Dante Controller

Consulte o guia do usuário do Dante Controller para obter detalhes.

8 Ligar o PSE

Inicialização

Para restaurar (inicializar) o estado de fábrica da memória interna, por exemplo, caso você mova a unidade para um local diferente, faça o seguinte.

- 1** Desligue o PSE (Equipamento de fonte de alimentação).
- 2** No painel traseiro, coloque a chave DIP de configuração do dispositivo 7 para baixo e a chave 8 para cima (INITIALIZE).



- 3** Ligue o PSE.

A inicialização começará.

- Durante a inicialização:
O indicador de alimentação piscará rapidamente.
- Após o término da inicialização:
O indicador de alimentação piscará lentamente.
- Falha na inicialização:
O indicador de alimentação fica apagado.

AVISO

Não desligue o PSE enquanto a inicialização estiver em andamento. Isso poderá causar mau funcionamento.

- 4** Verifique se a inicialização foi concluída e desligue o PSE.

- 5** Coloque as chaves DIP de configuração do dispositivo 7 e 8 na posição voltada para cima (RESUME).



- 6** Ligue o PSE.

A unidade será iniciada no estado padrão de fábrica.

Pintura

É recomendável pintar o produto usando verniz acrílico.



ADVERTÊNCIAS

Não desmonte nem modifique o produto (com exceção de pintura). Isso pode causar eletrocussão, incêndios, ferimentos ou mau funcionamento.



CUIDADO

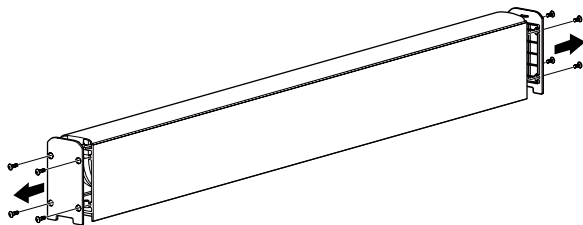
- Proporcione ventilação adequada durante a execução desse trabalho.
- Ao colocar ou remover a grade, tenha cuidado para evitar ferimentos.

AVISO

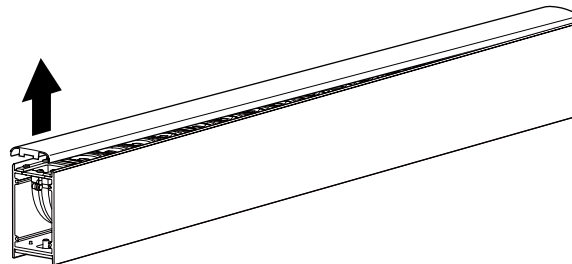
- Ao usar solventes voláteis, tenha cuidado com o risco de incêndio. Caso contrário, poderá causar incêndio ou acidentes.
- Danos causados pela pintura do alto-falante não são cobertos pela garantia.

Como pintar a grade

- 1 Remova quatro parafusos de cada painel (superior e inferior) do alto-falante e remova os painéis superior e inferior.



- 2 Tendo cuidado para não arranhar a grade, desencaixe-a lentamente do alto-falante.



CUIDADO

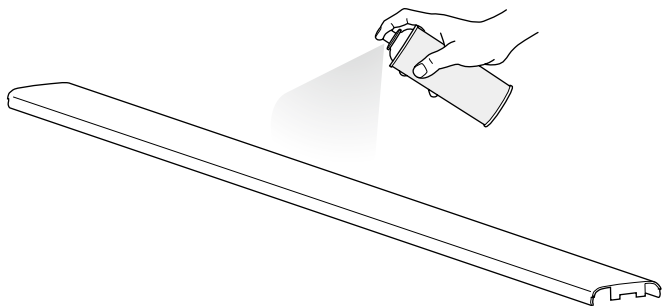
Para desencaixá-la, use luvas para evitar ferir a mão na borda da grade.

- 3 Remova o símbolo começando da superfície da grade.

O símbolo é preso com fita adesiva.

- 4 Antes de pintar, remova poeira ou sujeira da grade.
Não use lixa.

5 Use spray de pintura para pintar a grade.



OBSERVAÇÃO

Não obstrua os orifícios da grade ao pintar. Caso contrário, a qualidade do som será afetada.

6 Quando a pintura estiver completamente seca, encaixe o símbolo na grade.

Como pintar o gabinete do alto-falante

- 1 Antes de pintar, remova poeira ou sujeira do gabinete.**
Não use lixa.
- 2 Use spray de pintura para pintar o gabinete.**
Cubra a unidade do alto-falante, o defletor e os conectores usando materiais de proteção para evitar o contato com a pintura.
- 3 Deixe a pintura secar totalmente.**
- 4 Depois de pintar o gabinete do alto-falante e as placas superior e inferior, recoloca a grade no alto-falante.**
Para fazer isso, alinhe a grade com a borda do alto-falante e ajuste-a no lugar.
- 5 Prenda os painéis superior e inferior usando os parafusos que você removeu.**

Como encaixar o suporte de acoplamento horizontal (HCB-L1B)



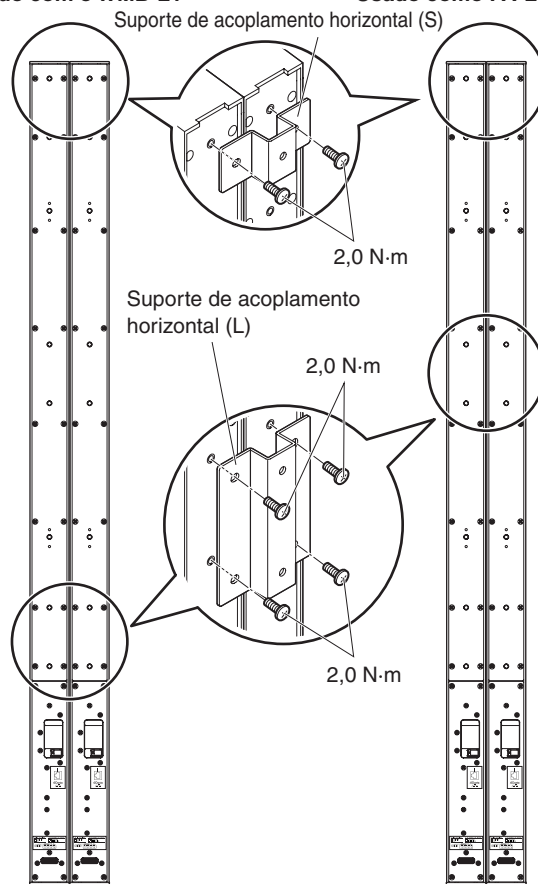
Não encaixe o suporte de acoplamento horizontal HCB-L1B em um produto que não seja uma unidade de sistema de caixas da série VXL1.

1 Use os parafusos inclusos para fixar o suporte no alto-falante.

Se você o estiver usando com o suporte de montagem para parede (WMB-L1), encaixe o suporte de acoplamento horizontal (S) no primeiro orifício da parte superior e encaixe o suporte de acoplamento horizontal (L) nos orifícios 7 e 8 da parte superior. Se você o estiver usando com o suporte de montagem para haste (PA-L1B), encaixe o suporte de acoplamento horizontal (S) no primeiro orifício da parte superior e encaixe o suporte de acoplamento horizontal (L) nos orifícios 4 e 5 da parte superior.

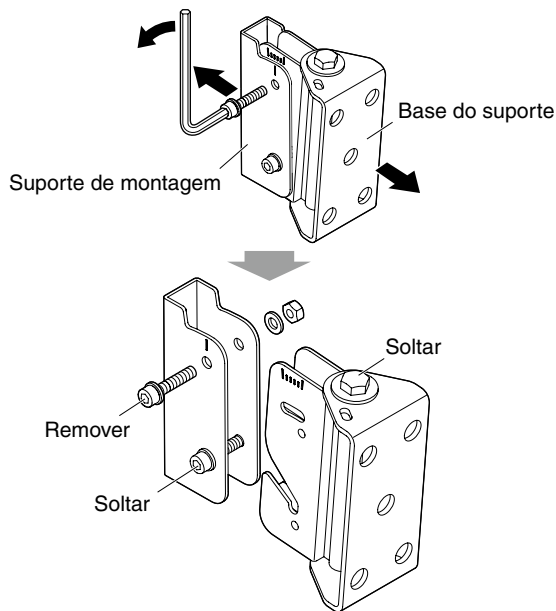
Usado com o WMB-L1

Usado como PA-L1B



Como encaixar o suporte de montagem para parede (WMB-L1)

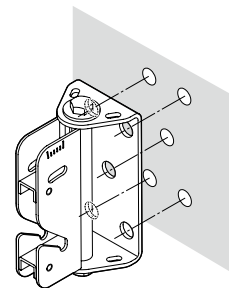
- 1** Remova os parafusos pré-instalados do suporte de montagem para parede (WMB-L1).



- 2** Coloque o modelo na parede e determine o local dos orifícios que você usará para fixar a base do suporte.

- 3** Instale a base do suporte na parede.

O diâmetro dos orifícios da base do suporte é de 12 mm.

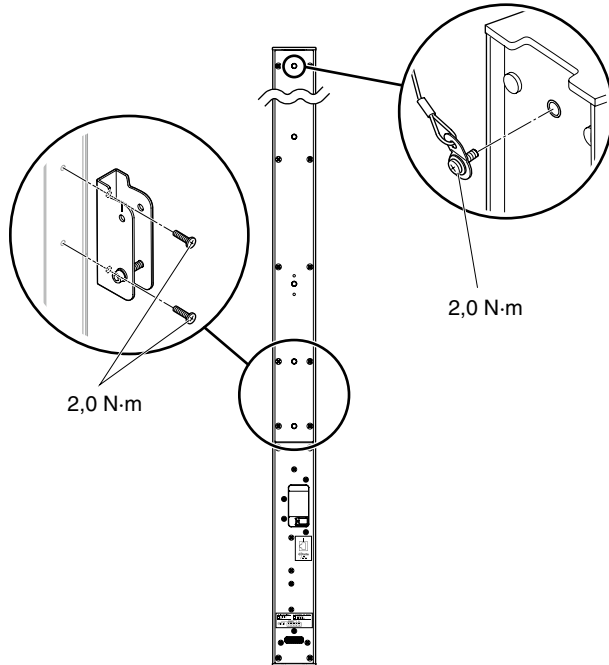


- 4** Fixe o suporte de montagem e o cabo de segurança nos alto-falantes.

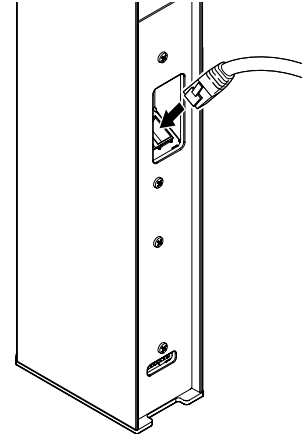
Encaixe o suporte de montagem usando os parafusos incluídos. Para saber a posição na qual prender o suporte de montagem e o cabo de segurança, consulte a ilustração a seguir.



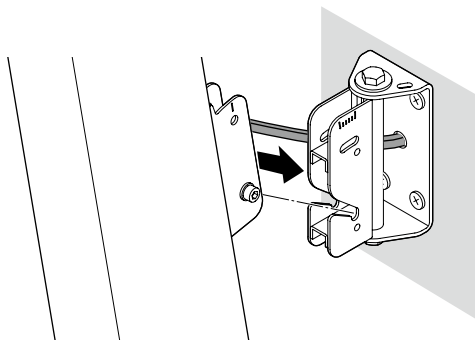
Fixe o cabo de segurança acima do alto-falante e não o deixe frouxo.



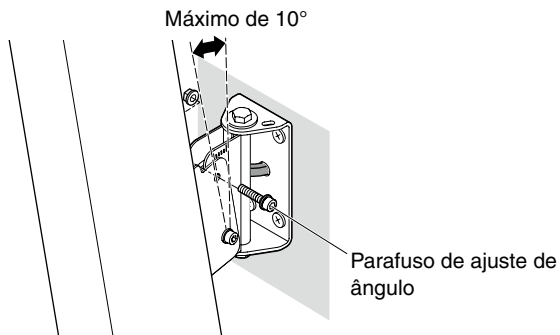
- 5 Conecte um cabo Ethernet (CAT5e ou superior) do PSE (Equipamento de fonte de alimentação) à porta Dante/NETWORK.



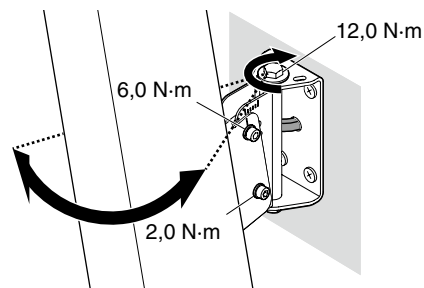
- 6 Insira o suporte de montagem pela parte de cima na base do suporte para que se encaixem.



- 7** Com o suporte de montagem fixado firmemente na base do suporte, prenda provisoriamente o alto-falante usando o parafuso de ajuste de ângulo que você removeu anteriormente.



- 8** Especifique o ângulo de dispersão vertical. Use a chave Allen incluída para apertar bem os dois parafusos de ajuste de ângulo.



OBSERVAÇÃO

O guia impresso na base do suporte é em incrementos de 2°.

- 9** Especifique o ângulo de dispersão horizontal. Aperte bem o parafuso localizado acima da base do suporte para definir o ângulo de dispersão desejado.

Especificações gerais

Geral		
Tipo de sistema	Alto-falante amplificado, de faixa estendida, reflex para baixo	
Intervalo de frequência (-10 dB) *1	80 Hz – 20 kHz	
Cobertura (-6dB)	Horizontal: 170° Vertical: 25° (+12.5° - -12.5°)	
Cobertura eficaz (-10dB)	Horizontal: 180° Vertical: 30° (+15° - -15°)	
Ruído IEC do SPL máximo (pico) *2 medido a 1 m	102 dB SPL (ao usar PoE + [IEEE 802.3 at])	
Transdutor		
Componente	1,5" (3,75 cm) Cone x 16	
Gabinete		
Gabinete	Material do gabinete	Gabinete de extrusão de alumínio
	Material da placa superior/ inferior	ABS (UL94-5VB)
Grade metálica	Alumínio perfurado (t = 1,0 mm) Taxa de abertura: 55%	
Acabamento	VXL1B-16P: pintura preta (valor aproximado: Munsell N3.0) VXL1W-16P: pintura branca (valor aproximado: Munsell N9.0)	
Blindagem magnética	Sem	
Resistência a poeira e água	Sem	

*1: Metade do espaço (2 π)

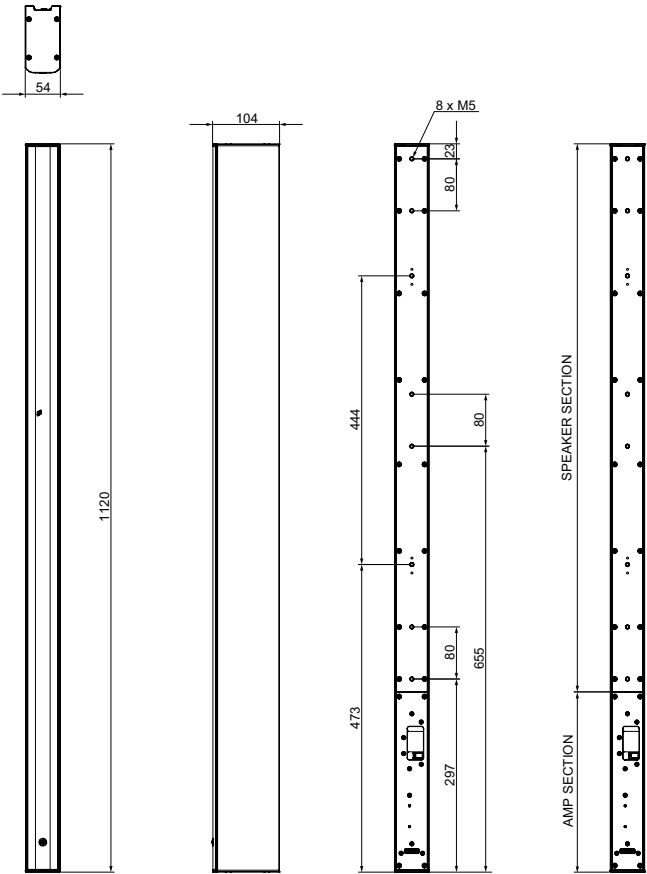
*2: Medido em 2 m; o valor convertido em 1 m é mostrado (intervalo de frequência: 100 Hz – 10 kHz)

Especificações gerais

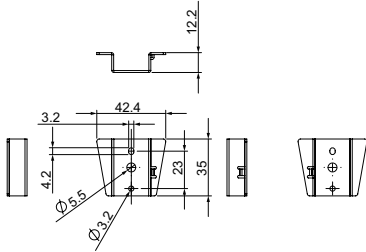
Dimensões (L x A x P)		Alto-falante apenas: 54 x 1120 x 104 mm Com suporte incluído: 54 x 1120 x 111,5 mm
Peso líquido		5,0 kg
Amplificador		
Tipo de amplificador		Classe D
Potência nominal	Dinâmica	15 W (PoE + [IEEE 802.3 at]), 6 W (PoE [IEEE 802.3 af])
	Contínua	15 W (PoE + [IEEE 802.3 at]), 6 W (PoE [IEEE 802.3 af])
Resfriamento		Convecção natural
Proteção	Processamento do alto-falante	Proteção integral de alimentação limitada por clipe
	Amplificador	Proteção contra excesso de corrente, proteção contra excesso de temperatura, bloqueio de tensão inferior, detecção de CC, detecção do relógio
	Fonte de alimentação	Proteção contra excesso de carga, proteção contra excesso de tensão, bloqueio de tensão inferior
Conector		RJ-45 (Dante) x1
Consumo de energia quando inativo		3 W
Consumo de energia de 1/8 (ruído rosa)		6 W (PoE + [IEEE 802.3 at]), 4,3 W (PoE [IEEE 802.3 af])
Requisitos de alimentação		PoE+ (IEEE 802.3 at), PoE (IEEE 802.3 af)
Acessórios incluídos		Suporte de montagem x2, base do suporte x2, cabo de segurança x1, parafuso da máquina (M5 x 10) x2, modelo x1, Manual do Proprietário

O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação.
Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

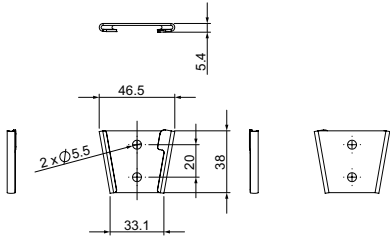
Dimensions



Mounting bracket

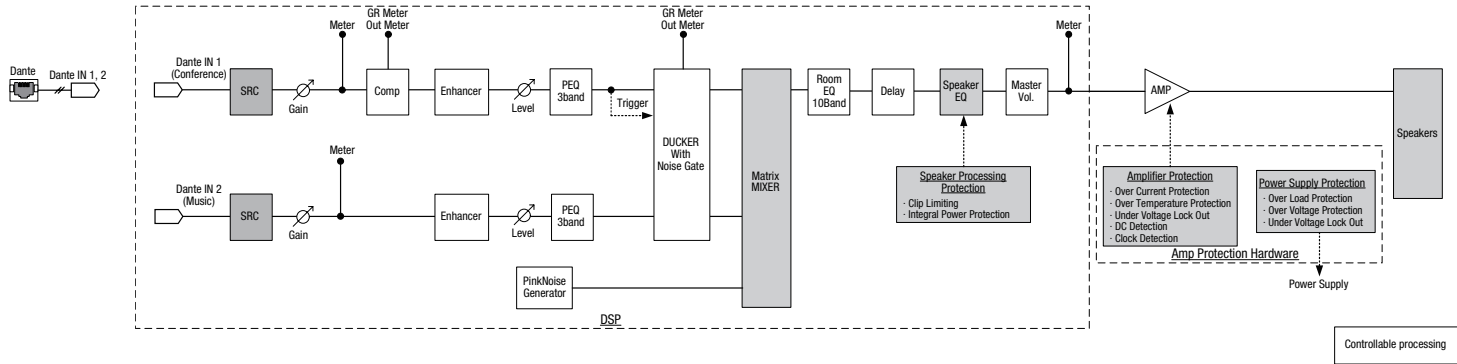


Bracket base



Unit : mm

Block Diagram



About Using BSD-Licensed Software

The software used by this product includes components that comply with the BSD license.

The restrictions placed on users of software released under a typical BSD license are that if they redistribute such software in any form, with or without modification, they must include in the redistribution (1) a disclaimer of liability, (2) the original copyright notice and (3) a list of licensing provisions.

The following contents are displayed based on the licensing conditions described above, and do not govern your use of the product.

EN

Über die Verwendung BSD-lizenzierter Software

Die von diesem Produkt verwendete Software enthält Komponenten, die mit der BSD-Lizenz übereinstimmen.

Die Einschränkungen, die Anwendern von Software unter einer üblichen BSD-Lizenz auferlegt werden, bestehen darin, dass sie bei Weiterverbreitung solcher Software in jeglicher Form, mit oder ohne Modifikationen, (1) dieser einen Haftungsausschluss, (2) den originalen Urheberrechtsvermerk und (3) eine Liste der Lizenzierungsgebühren beifügen müssen.

Die folgenden Inhalte werden auf Grundlage der oben beschriebenen Lizenzierungsbedingungen angegeben und regeln nicht Ihre Verwendung des Produkts.

DE

À propos de l'utilisation du logiciel sous licence BSD

Le logiciel utilisé par ce produit comprend des composants conformes aux termes de la licence BSD.

Les restrictions imposées aux utilisateurs du logiciel publié sous la licence BSD typique stipulent, pour les utilisateurs qui distribuent le logiciel sous quelque forme que ce soit, avec ou sans modification, l'exigence d'inclure au titre de la redistribution : (1) un désistement de responsabilité ; (2) la mention relative aux droits d'auteur originale ; et (3) une liste de dispositions en matière d'octroi de licence.

Les contenus suivants sont affichés sur la base des conditions d'octroi de licence décrites ci-dessus, et ne régissent en aucun cas l'utilisation que vous faites du produit.

FR

Información sobre el uso de software con licencia BSD

El software que se utiliza en este producto incluye componentes que cumplen con la licencia BSD.

Las restricciones que son de aplicación a los usuarios del software suministrado con una licencia BSD típica exigen que, en caso de cualquier tipo de redistribución de dicho software, con o sin modificaciones, se incluya en la redistribución: (1) una exención de responsabilidades; (2) el aviso de derechos de autor (copyright) original; y (3) una lista de cláusulas de la licencia.

El contenido siguiente se muestra de conformidad con las condiciones de licencia descritas anteriormente y no rigen el uso del producto por parte de usted.

ES

Sobre o uso do software licenciado BSD

O software usado por esse produto inclui componentes que estão em conformidade com a licença do BSD.

As restrições impostas a usuários do software distribuído sob uma típica licença BSD estabelecem que se eles redistribuírem tal software, sob qualquer forma, com ou sem modificações, deverão incluir (1) uma declaração de isenção de responsabilidade na redistribuição, (2) o aviso de direitos autorais original e (3) uma lista das cláusulas de licenciamento.

O sumário a seguir será exibido com base nas condições de licenciamento descritas acima mas não regem seu uso do produto.

PT

Informazioni sull'uso del software concesso in licenza da BSD

Il software utilizzato da questo prodotto include componenti conformi alla licenza BSD.

Gli utenti del software rilasciato con una licenza tipica BSD sono soggetti a limitazioni, ad esempio se ridistribuiscono tale software in qualsiasi forma, con o senza modifiche, devono includere nella ridistribuzione (1) una dichiarazione di non responsabilità, (2) l'avviso di copyright originale e (3) un elenco di disposizioni in materia di licenze.

I contenuti di seguito vengono visualizzati in base alle condizioni di licenza sopra elencate e non regolamentano l'utilizzo del prodotto.

Об использовании лицензионного программного обеспечения BSD

Программное обеспечение, используемое в данном устройстве, включает компоненты, соответствующие требованиям Программной лицензии университета Беркли (BSD).

Ограничения, налагаемые на пользователей программного обеспечения, выпускаемого под лицензией BSD, включают следующее: если пользователи распространяют подобное программное обеспечение в любом виде, в том числе без изменений, они должны включить в пакет: 1) отказ от принятия на себя ответственности; 2) оригинал уведомления об авторских правах; и 3) список положений о лицензировании.

Эти положения основаны на вышеизложенных условиях лицензирования и не касаются использования продукта вами.

BSD 라이선스가 적용된 소프트웨어의 사용에 관한 설명

본 제품에 사용된 소프트웨어에는 BSD 라이선스를 준수하는 컴포넌트가 포함되어 있습니다.

일반적인 BSD 라이선스 하에 출시된 소프트웨어를 어떠한 형태로든 재배포할 경우 배포자는 소프트웨어 수정 여부와 상관없이 (1) 책임 면책 조항, (2) 원 저작권 고지 및 (3) 라이선스 규정 목록을 반드시 포함시켜야 합니다. 다음 내용은 위에 설명된 라이선스 조건을 기준으로 표시되었으며 제품 사용에는 영향을 미치지 않습니다.

关于使用 BSD 认证的软件

本产品包括组件使用的软件均符合BSD许可。

在典型的BSD许可下发布软件的用户，有如下限制：如果用户以任何形式重新发布软件，无论修改与否，需要包含(1)免责声明，(2)原版的版权信息和(3)规定许可的清单。

基于上述许可条件的如下显示内容不影响您对产品的使用。

BSDライセンスソフトウェアの利用に関するお知らせ

本製品はソフトウェアの一部にBSDライセンスに従ったソフトウェアを利用しています。

BSDライセンスとは、無保証の旨の明記、著作権表示、ライセンス条文一覧の表示を条件としてプログラムの再頒布が許諾されるソフトウェアのライセンス形式です。次の内容は、上記ライセンス条件にもとづき表示されるものであり、お客様の使用制限等を規定するものではありません。

lwIP is licenced under the BSD licence:

Copyright (c) 2001-2004 Swedish Institute of Computer Science.
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. The name of the author may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、框架	×	○	○	○	○	○
印刷线路板	×	○	○	○	○	○
线缆类	×	○	○	○	○	○
扩音装置	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。



仅适用于非热带气候条件下安全使用。

“**සාමාන්‍ය ජලයේ දී පමණක් භාවිතයට සීමා කළ යුතු නොවන බවට අවධානය යොමු කළ යුතුය.**”

ස්ථිර වාතයේ පමණක් භාවිතයට සීමා කළ යුතු වන බවට අවධානය යොමු කළ යුතුය.

فہمیری مستحق بہ لہجہ ہاؤا کلمہ نامی شارکتندہلا بحمہنہر شملہ تکلی بولندؤ

Dan hab yungh youq gij dienheiq diuzgen mbouj dwg diegndat haenx ancienz sawjyunglh.



仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用。

“**2000m උඩ දක්වා පමණක් භාවිතයට සීමා කළ යුතු වන බවට අවධානය යොමු කළ යුතුය.**”

සුඵ කසිව් ධන වශයෙන් කසිව් ක්ෂි 2000ක උඩු වාතයේ පමණක් භාවිතයට සීමා කළ යුතු වන බවට අවධානය යොමු කළ යුතුය.

دېڭىز يۈزىدىن 2000 مېتىر تۆۋەن رايونلاردا بىخەتەر شىملەتكىلى بولىدۇ

Dan hab yungh youq gij digih haijbaz 2 000m doxroengz haenx ancienz sawjyunglh.

关于产品上所示的图标，请按照相应图标的上述说明进行操作。

“**සාමාන්‍ය ජලයේ දී පමණක් භාවිතයට සීමා කළ යුතු නොවන බවට අවධානය යොමු කළ යුතුය.**”

ස්ථිර වාතයේ පමණක් භාවිතයට සීමා කළ යුතු වන බවට අවධානය යොමු කළ යුතුය.

فہمیری مستحق بہ لہجہ ہاؤا کلمہ نامی شارکتندہلا بحمہنہر شملہ تکلی بولندؤ

مەھسۇلات نۇستىدىكى سىنىپلىغىنى ماس چۈشەندۈرۈش بويىچە مەشغۇلات قىلىڭ.

Doiq gijdoz veh youq gwnz canbinj haenx, cingj mwngz ciuq gijssaw sij youq gwngdoz doiqndei le menh baезyamq baезyamq ma guh.

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne:

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, lívelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

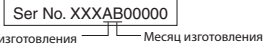
Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<http://ru.yamaha.com/ru/support/>

Продукция	Акустическая система VXL1B-16P, VXL1W-16P
Страна происхождения	Индонезия
Изготовитель	YAMAHA CORPORATION 10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, Япония.
Номинальное напряжение	48 В постоянного тока (48V DC)
Потребляемая мощность	6 Вт
Дата изготовления	Дата изготовления обозначена в серийном номере, указанном на нижней или задней стороне инструмента.  Год изготовления обозначен первой из двух букв, предшествующих пяти последним цифрам. 2013 год обозначен буквой «Т», а следующие за ним годы обозначены следующими за «Т» буквами английского алфавита. Месяц изготовления обозначен второй буквой, предшествующей пяти последним цифрам. Месяцы с января по сентябрь обозначены буквами с «Н» до «Р», а месяцы с октября по декабрь обозначены буквами от «Х» до «Z».
Соответствует требованиям	ТР ТС 004/2011 ТР ТС 020/2011
Срок хранения	Срок хранения не установлен.
Условия для утилизации продуктов	Следуйте местному органу правил утилизации отходов.
Условия для реализации продуктов	Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.
Название и адрес импортера на территории таможенного союза	ООО "Ямаха Мюзик" г.Москва, улица Киевская, дом 7, офис 37
Условие хранения	Во избежание деформации и, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите оборудование в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare versie op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτύπωση μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktig: Garantiformasjon for kunder i EES-området* og Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservicé i hela EES-området* og Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område for	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na stránkách našich webových stránek) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsami informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnomu servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamaha-inem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_4

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX, C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil
Seesstrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/

SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Mlynska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg,
France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial Scandinavia
JÅ Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

Yamaha Music Denmark, Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Erekin Elektronik tic. ve san. as
Kagitthane Ofis Park/Bağlar Cad. No: 14 D/6 Kagitthane 34406
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: +90-212-312-24-24

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingnan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-7803900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan,
Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

雅马哈乐器音响(中国)投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线 : 4000517700

公司网址 : <http://www.yamaha.com.cn>

制造商 : 雅马哈株式会社

制造商地址 : 日本静冈县滨松市中区中泽町10-1

进口商 : 雅马哈乐器音响(中国)投资有限公司

进口商地址 : 上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地 : 印度尼西亚

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation
Published 12/2022 发行
IPEI-C0



VGN1280